

**DA**

**DA**

**DA**



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 12.5.2010  
KOM(2010)217 endelig

2010/0116 (NLE)

Forslag til

### **RÅDETS FORORDNING**

**om ændring af forordning (EF) nr. 2488/2000 om fortsat indefrysning af midler i forbindelse med Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham**

(forelagt af Kommissionen og EU's højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik)

## **BEGRUNDELSE**

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 2488/2000, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1791/2006, stadfæstede en række restriktive foranstaltninger mod tidligere præsident Slobodan Milosevic og personer med tilknytning til ham.
- (2) Det er hensigtsmæssigt at tilpasse forordning (EF) nr. 2488/2000 til den seneste udvikling inden for sanktionspraksis med hensyn til fastlæggelse af ansvarlige myndigheder, ansvar for overtrædelser, beskyttelse af personoplysninger og affattelse af artiklen om Unionens kompetence.
- (3) Af klarhedshensyn bør de artikler, som berøres af ændringer, offentliggøres på ny i deres helhed.

Forslag til

## **RÅDETS FORORDNING**

### **om ændring af forordning (EF) nr. 2488/2000 om fortsat indefrysning af midler i forbindelse med Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215, stk. 2,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2000/599/FUSP af 9. oktober 2000 om støtte til det demokratiske styre i Forbundsrepublikken Jugoslavien og om omgående ophævelse af visse restriktive foranstaltninger<sup>1</sup> og fælles holdning 2000/696/FUSP af 10. november 2000 om opretholdelse af særlige restriktive foranstaltninger rettet mod Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham<sup>2</sup>,

under henvisning til forslag fra EU's højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Kommissionen,

efter høring af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets forordning (EF) nr. 2488/2000 af 10. november 2000 om fortsat indefrysning af midler i forbindelse med Slobodan Milosevic og personer, der er knyttet til ham, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1294/1999 og (EF) nr. 607/2000 samt artikel 2 i forordning (EF) nr. 926/98<sup>3</sup> stadfæstede visse restriktive foranstaltninger i overensstemmelse med fælles holdning 2000/599/FUSP og 2000/696/FUSP.
- (2) Det er hensigtsmæssigt at tilpasse forordning (EF) nr. 2488/2000 til den seneste udvikling inden for sanktionspraksis med hensyn til affattelse af bestemmelserne om indefrysning af midler, fastlæggelse af ansvarlige myndigheder, ansvar for visse overtrædelser, beskyttelse af personoplysninger og affattelse af artiklen om Unionens kompetence. Formuleringen i forordningen bør også tilpasses, så det fremgår, at Slobodan Milosevic er død. Af klarhedshensyn bør de artikler, som berøres af ændringer, offentliggøres på ny i deres helhed.
- (3) Denne forordning respekterer de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. anerkendes i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder<sup>4</sup>,

---

<sup>1</sup> EFT L 261 af 14.10.2000, s. 1.

<sup>2</sup> EFT L 287 af 14.11.2000, s. 1.

<sup>3</sup> EFT L 287 af 14.11.2000, s. 19.

<sup>4</sup> EFT C 364 af 18.12.2000, s. 1.

særligt adgangen til effektive retsmidler og til en upartisk domstol, ejendomsretten og retten til beskyttelse af personoplysninger. Forordningen bør anvendes i overensstemmelse med disse rettigheder og principper.

- (4) Enhver behandling af personoplysninger om fysiske personer i henhold til denne forordning bør respektere Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og –organerne og fri udveksling af sådanne oplysninger<sup>5</sup> samt Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger<sup>6</sup>.
- (5) Forordning (EF) nr. 2488/2000 bør ændres i overensstemmelse hermed -

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### *Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 2488/2000 foretages følgende ændringer:

- (1) Titlen affattes således:

"Rådets forordning (EF) nr. 2488/2000 af 10. november 2000 om fortsat indefrysning af midler i forbindelse med Slobodan Milosevic og personer med tilknytning til ham".

- (2) Artikel 1 affattes således:

#### *"Artikel 1*

1. Alle midler, som tilhører, ejes, besiddes eller kontrolleres af Slobodan Milosevic eller personer med tilknytning til ham, jf. bilag I, indefrysnes.
2. Ingen midler må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til gode for nogen af de fysiske personer, der er opført på listen i bilag I.
3. I denne forordning forstås ved:
  - a) "midler": finansielle aktiver og midler af enhver art, herunder blandt andet
    - i) kontante pengebeløb, checks, pengefordringer, veksler, anvisninger og andre betalingsinstrumenter
    - ii) indeståender i finansielle institutioner eller andre enheder, saldi på konti, tilgodehavender og tilgodehavendebeviser

---

<sup>5</sup> EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

<sup>6</sup> EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

- iii) børsnoterede og unoterede værdipapirer og gældsinstrumenter, herunder også aktier og andre ejerandele, værdipapircertifikater, obligationer, warrants, usikrede værdipapirer og derivatkontrakter
  - iv) renter, udbytter eller andre indtægter eller værdier hidrørende fra aktiver
  - v) kreditter, modregningsrettigheder, garantier, opfyldelsesgarantier eller andre finansielle forpligtelser
  - vi) remburser, konnossementer, løsørepatentebreve
  - vii) dokumenter, der godtgør en interesse i pengemidler eller økonomiske ressourcer
- b) "indefrysning af midler": hindring af enhver bevægelse, overførsel, ændring og brug af, adgang til eller omgang med midler på en hvilken som helst måde, der vil føre til en ændring i omfang, beløb, placering, ejerforhold, besiddelse, art og bestemmelse eller en hvilken som helst anden ændring, som vil gøre det muligt at anvende de pågældende midler, herunder porteføljevaltning.
4. Forbuddet i stk. 2 medfører ikke nogen form for ansvar for de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, som har stillet midler til rådighed, hvis de ikke vidste og ikke havde rimelig grund til at formode, at deres handlinger ville være i strid med dette forbud."
- (3) Artikel 2 affattes således:

*"Artikel 2*

Bevidst og forsætlig deltagelse i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at omgå de i artikel 1, stk. 1 og 2, omhandlede foranstaltninger, er forbudt."

- (4) Som artikel 2a indsættes:

*"Artikel 2a*

1. Artikel 1, stk. 2, finder ikke anvendelse på beløb, der tilføres indefrosne konti, i form af renter og andre indtægter af disse konti, forudsat at sådanne renter eller andre indtægter fortsat er omfattet af artikel 1, stk. 1.
2. Artikel 1, stk. 2, er ikke til hinder for, at finansierings- eller kreditinstitutioner i Unionen, der modtager midler overført til en konto tilhørende en fysisk eller juridisk person, en enhed eller et organ, der er opført på listen, krediterer de indefrosne konti med disse beløb, forudsat at alle tilførte beløb på disse konti også indefrys. Finansierings- eller kreditinstitutionerne underretter straks de kompetente myndigheder om sådanne transaktioner.
3. Fysiske og juridiske personer eller enheder eller organer, herunder disses ledelse og personale, som implementerer forordningen, og som i god tro indefryser midler eller afviser at stille midler til rådighed i forvisning om, at det er i overensstemmelse med

denne forordning, kan ikke på nogen måde drages til ansvar, medmindre det godtgøres, at indefrysningen er sket som følge af forsømmelighed."

(5) Artikel 3 affattes således:

*"Artikel 3*

1. Med forbehold af gældende regler vedrørende indberetning, fortrolighed og tavshedspligt skal fysiske og juridiske personer, enheder og organer:
  - a) øjeblikkeligt videregive oplysninger, der kan fremme overholdelsen af denne forordning, herunder oplysninger om konti og beløb, som er indefrosset i medfør af artikel 1, til de kompetente myndigheder i det land, jf. webstederne i bilag II, hvor de pågældende er bosat eller etableret, og direkte eller indirekte fremsende oplysningerne til Kommissionen og
  - b) samarbejde med de ansvarlige myndigheder, jf. netstederne i bilag II, om kontrollen af disse oplysninger.
2. Oplysninger, som gives eller modtages i henhold til denne artikel, må kun anvendes til de formål, hvortil de er givet eller modtaget."

(6) Artikel 4 affattes således:

*"Artikel 4*

1. De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning for så vidt angår de emneområder, der er nævnt i stk. 2, litra a) og b), vedtages efter forvaltningsproceduren i artikel 5, stk. 2.
2. Kommissionen bemyndiges til:
  - a) at ændre bilag I under hensyn til afgørelser om gennemførelse af fælles holdning 2000/696/FUSP
  - b) undtagelsesvis at indrømme undtagelser fra artikel 1 og 2, navnlig til rent humanitære formål
  - c) at ændre bilag II på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.
3. Enhver anmodning på vegne af eller til gode for en på listen opført person, såsom en anmodning om en undtagelse som omhandlet i stk. 2, litra b), eller om en ændring af bilag I, fremsættes gennem de kompetente myndigheder, jf. netstederne i bilag II.

Når en kompetent myndighed modtager en sådan anmodning, efterprøver den i videst mulige omfang oplysningerne fra den fysiske eller juridiske person, den enhed eller det organ, som fremsætter anmodningen.
4. Den kompetente myndighed fremsender anmodningen med tilhørende kommentarer til Kommissionen."

(7) Som artikel 4a indsættes:

*"Artikel 4a*

1. Kommissionen behandler personoplysninger for at kunne udføre sine opgaver i henhold til forordningen. Disse omfatter:
  - a) udarbejdelse af ændringer af bilag I til denne forordning
  - b) konsolidering af indholdet af bilag I i den elektroniske, konsoliderede liste, som findes på Kommissionens hjemmeside<sup>7</sup>, over personer, grupper og enheder, der er omfattet af EU's finansielle sanktioner
  - c) behandling af oplysninger om årsagen til opførelsen på listen og
  - d) behandling af oplysninger om indvirkningen af foranstaltningerne i denne forordning, såsom værdien af de indefrosne midler og oplysninger om tilladelser givet af de kompetente myndigheder.
2. Bilag I omfatter udelukkende følgende oplysninger om fysiske personer, der er opført på listen:
  - a) efternavn og fornavne, herunder eventuelle kaldenavne og titler
  - b) fødested og fødselsdato
  - c) nationalitet
  - d) pas- eller ID-kortnumre
  - e) skatteregistreringsnummer og socialsikringsnummer
  - f) køn
  - g) adresse eller andre oplysninger om opholdssted
  - h) stilling eller erhverv
  - i) årsagen til opførelse på listen, hvis funktionen ikke er tilstrækkelig grund.
3. Bilag I kan også omfatte oplysninger om familiemedlemmer til de personer, der er opført på listen, forudsat at medtagelsen af disse oplysninger er nødvendige i en konkret sag med det ene formål at bekræfte identiteten af den pågældende fysiske person, der er opført på listen.
4. Kommissionen kan kun behandle relevante oplysninger om lovovertrædelser, der er begået af fysiske personer på listen, og om straffedomme eller sikkerhedsforanstaltninger, der vedrører disse personer, i det omfang en sådan behandling er nødvendig for at udarbejde en begrundelse og gennemgå den berørte

---

<sup>7</sup> [http://ec.europa.eu/external\\_relations/cfsp/sanctions/list/consol-list.htm](http://ec.europa.eu/external_relations/cfsp/sanctions/list/consol-list.htm)



fysiske persons bemærkninger til denne, og under forudsætning af fornødne, specifikke garantier. Sådanne oplysninger hverken offentliggøres eller udveksles.

5. Med henblik på denne forordning udpeges det kontor i Kommissionen, der er anført i bilag II, som registeransvarlig, jf. artikel 2, litra d), i forordning (EF) nr. 45/2001, for at sikre, at de berørte fysiske personer kan udøve deres rettigheder i henhold til forordning (EF) nr. 45/2001."

(8) Som artikel 8a indsættes:

*"Artikel 8a*

1. Medlemsstaterne udpeger de i artikel 3 og 4 omtalte kompetente myndigheder og angiver dem på de netsteder, der er opført i bilag II. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om enhver ændring af adresserne på deres netsteder, som er anført i bilag II, inden sådanne ændringer får virkning.

2. Medlemsstaterne meddeler senest den 15. juli 2010 Kommissionen, hvem der er deres kompetente myndigheder, med tilhørende kontaktoplysninger, og underretter den straks om eventuelle senere ændringer."

(9) Artikel 10 affattes således:

*"Artikel 10*

Denne forordning finder anvendelse:

- a) inden for Unionens område, herunder dets luftrum
- b) om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion
- c) på alle personer inden for eller uden for Unionens område, som er statsborgere i en medlemsstat
- d) på alle juridiske personer, enheder eller organer, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning
- e) på alle juridiske personer, enheder eller organer for så vidt angår forretningsvirksomhed, der helt eller delvis foregår inden for Unionen."

(10) Bilag II erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## BILAG

### "BILAG II

**Netsteder med oplysning om de kompetente myndigheder, jf. artikel 3 og 4, og adresser til brug ved meddelelser og anmodninger til Europa-Kommissionen**

*(udfyldes af medlemsstaterne)*

BELGIEN

BULGARIEN

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

DANMARK

TYSKLAND

ESTLAND

IRLAND

GRÆKENLAND

SPANIEN

FRANKRIG

ITALIEN

CYPERN

LETLAND

LITAUEN

LUXEMBOURG

UNGARN

MALTA

NEDERLANDENE

ØSTRIG

POLEN

PORTUGAL

RUMÆNIEN

SLOVENIEN

SLOVAKIET

FINLAND

SVERIGE

DET FORENEDE KONGERIGE

Meddelelser og anmodninger til Europa-Kommissionen sendes til følgende adresse:

Europa-Kommissionen

Generaldirektoratet for Eksterne Forbindelser

Direktorat A. Kriseplatform og Politikkoordinering inden for FUSP

Kontor A2. Kriseberedskab og Fredsopbygning

CHAR 12/106

1049 Bruxelles

BELGIEN

E-mail: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)

Tlf.: (32 2) 295 55 85

Fax: (32 2) 299 08 73"